

PROZIS

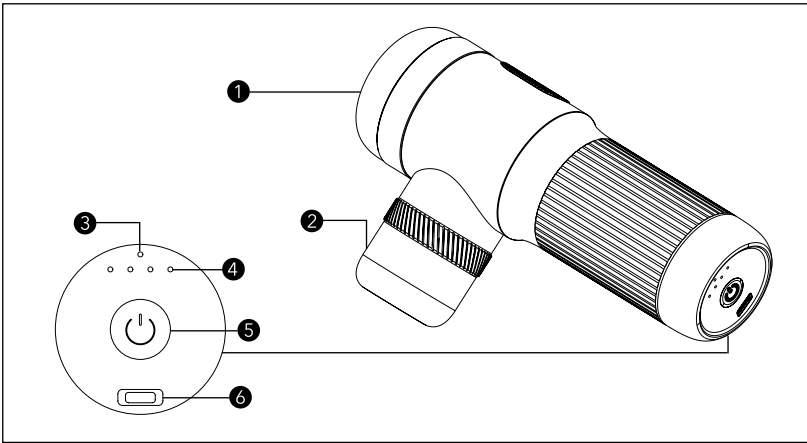
mini
Quaik

MUSCLE MASSAGE GUN

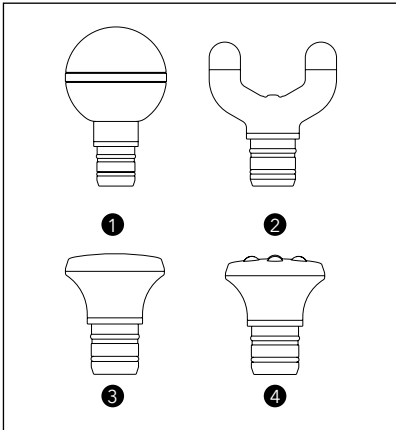
User Manual
Warranty Statement

V.1 02/2021

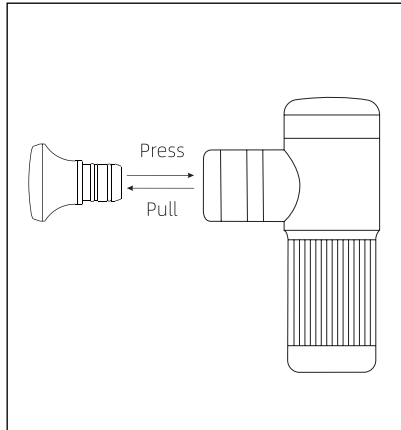
A



B



C



Language Index


EN	4
FR	13
DE	23
IT	33
ES	43
PT	53
MESSAGE INSTRUCTIONS	63

PROZIS is a registered trademark of PROZIS.COM, S.A.


PROZIS reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice.


The most recent version of this product's user manual can be found at www.prozis.com/user-manuals


Legal Compliance Statement

 By means of this document, PROZIS declares that the Mini Quaik - Muscle Massage Gun is fully compliant with all the standards specified in the applicable legislation as well as other relevant clauses.

Prozis will always be available for any additional explanation through our customer support communication channels, available at www.prozis.com/support

 To avoid any impact on the environment or on human health due to dangerous substances present in electrical and electronic devices, the end users of such devices are expected to understand the meaning of the symbol consisting of a crossed-out waste container. Do not dispose of electrical and electronic equipment along with unsorted household waste. Dispose of it separately and properly instead.

 The packaging that protects the device against transport damage is made from non-polluting materials that can be disposed of via local recycle bins.

 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Safety Warnings



DANGER! This symbol, when combined with the note **Danger**, means high risk. Failure to observe this warning may lead to injury to life and limb.



DANGER FOR CHILDREN AND PEOPLE WITH DISABILITIES

- Packing materials are not toys. Children must not play with the packing materials. There is a suffocation risk.
- This product may be used by children 8 years and up as well as persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and knowledge, when supervised or instructed in the safe use of the product and understanding the associated risks.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- Keep the device out of the reach of children.

**DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK
FATALITY**

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate the device if it has been damaged or dropped.
- Do not immerse the device in water, and keep it away from liquids and any heat sources. Keep the heat vent free from dust and debris.
- Do not expose the motor to dripping or splashing water. Be careful with liquid-filled objects, etc.
- Use only the provided USB cable to charge the device.
- Do not alter the device.
- Do not unscrew the screws, or attempt to disassemble the device or modify it in any way.
- Do not touch the product or the USB cable with wet hands.



CAUTION! This symbol highlights dangerous situations that can lead to light injuries, or damage, malfunction, and/or destruction of the device.

**TO PREVENT HARM OR INJURIES INFLICTED ON USERS
OR OTHERS, MAKE SURE TO COMPLY WITH THE BELOW
REQUIREMENTS.**

- This device must not be used over injured areas without previously consulting a doctor.
- This device must only be used over dry, clean skin. It may be used over your clothes, and should be gently pressed and used for about 60 seconds.
- Do not use over any areas above the neck, or over any hard, bony or sensitive parts of your body. Use the device only over soft tissue, without producing any pain or discomfort.
- Be careful not to allow any hair to get caught between the device and the massage head.
- Do not massage bruised areas or open wounds. Discontinue the use of the device should you experience any signs of abnormal pain or discomfort.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense while operating the device. Do not use the massage device when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the device may result in serious personal injury.
- Frequent high-speed and high-pressure stimulation over the same area will cause abrasion. In case of pain or if you cannot adapt to the device, please stop using it immediately.
- Don't overuse it. Switching off the equipment after

one hour is recommended. You can resume its use after a 30-minute break.

Note: Do not allow your fingers, hair, or other parts of your body to come close to the bar and the back of the vibrating head as they may get caught.



Do not touch this area without a massage head installed.



Do not touch this area while the device is running.

NOT SUITABLE TO USE THIS DEVICE

Do not use a massage gun without your doctor's consent in any of the following situations:

- If you're pregnant, suffer from diabetes-related complications (such as neuropathy or retinal damage) or migraines, if you have a pacemaker, if you have had surgery recently (such as a joint replacement surgery), if you suffer from epilepsy, disc herniation, spine curvature disorders, slipped vertebrae or spinal rigidity, if you have an IUD, any prostheses or any health problems.

These contraindications do not mean you are not able to use vibration or training equipment, although we recommend consulting a doctor before doing so. Ongoing research focuses on the impact of applying vibration for specific medical conditions. This is likely to reduce the type of contraindications mentioned above. Practical experience has shown that the inclusion of vibration in a treatment regimen is in many cases also a therapeutic recommendation. This must be done with the advice of a doctor, an expert or a physical therapist.

User Manual

PACKAGE CONTENTS

- 1 x Prozis Mini Quaik
- 1 x Round Head
- 1 x Flat Head
- 1 x Jade Head
- 1 x Fork Head
- 1 x USB Charging Cable
- 1 x Quick Guide

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off the device and remove all plugs before cleaning!
- Wipe the surface of the device with a slightly damp towel, then dry it with a soft cloth. Never wipe the bottom charging socket with a wet towel.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents or materials such as scouring milk or steel wool to clean the components. They can damage the upper surface of the device!
- Protect the device from water drops and water spray.
- Make sure moisture does not enter the device while cleaning to prevent damage to the product and related repairs.

STORAGE

- Place the equipment inside the original box for storage, or when traveling for a long period of time.
- Keep the device away from liquids or heat sources. Keep the vent free of dust and debris. When no longer using the device, store it in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- Store in a dry, well-ventilated location, free from corrosive gases. It should be stored at no less than 25 cm from the ground, and under no more than 5 stacked items.
- If the device is not going to be used for a long period of time, you should recharge it on a regular basis. This helps maintain battery performance. Charge it every month.
- This device must be secured during transportation to prevent any violent vibration, collision, tumbling, and falling, and it should be kept upright. Set it down gently, and avoid placing it over wet or damp areas.

INSTRUCTIONS

Product description: see page 2, figure A

1.Matt aluminum alloy body **2.**Massage head socket **3.**Power indicator light **4.**Intensity level indicator lights **5.**Power/intensity button **6.**Type-C Interface

Massage heads: see page 2, figure B

1.Ball head **2.**Fork head **3.**Flat head **4.**Jade head

OPERATING INSTRUCTIONS

Massage head assembly: see page 2, figure C

Hold the massager's body firmly with your left hand while holding the massage head with your right hand. Push firmly until the massage head is locked.

Tip: Rotate the head gently during the press-and-pull process.

Switching the device on and off

- To switch on: Long-press the power/intensity button to switch on the device. It will enter standby mode.
- Level 1: Short-press the power/intensity button once the device is in standby mode. It will start on level 1.

- To switch off: Long-press the power/intensity button to switch off the device. The device will automatically switch off after being used for 10 minutes.

Speed levels

- Level 1: Press the power/intensity button once.
- Level 2: Press the power/intensity button twice.
- Level 3: Press the power/intensity button three times.
- Level 4: Press the power/intensity button four times.

Check the intensity level indicator lights. One light indicates intensity level 1, two lights indicate intensity level 2, and so on.

Charging

Connect the USB cable (sold with the device) to the device and to a USB port. You can also connect it to a USB power adapter and plug it into an outlet. The power indicator light indicates power level. A red flashing light indicates low battery. While charging, the light will stay white. Once the device is fully charged, the light will switch off.

NOTE: Do not allow the device to charge for more than 5 hours.

Massage methods

1. Arm massage: Ball, flat, or jade massage heads

Massage around your forearm, from the front toward the inside of the forearm. The massage head should be perpendicular to the areas being massaged.

2. Pectoral and abdominal muscle massage: Ball, flat, or jade massage heads

Massage the pectoral and abdominal muscles from the inside to the outside.

3. Back massage: Ball, flat, or fork massage heads

Massage from your spine toward your left and right sides.

4. Glutes and back leg massage: Flat, ball, or jade massage heads

Massage outward from the inner to the outer part of your hip, and press along your inner thigh toward the back of your leg.

5. Anterior leg massage: Ball or flat massage heads

Massage from the inside to the outside of your leg.

6. Palm and foot massage: Jade massage head

Choose an adequate speed, according to the body part and the desired effect.

The first speed level is more adequate for sensitive areas, such as the neck. It provides a comfortable massage sensation. Selecting higher speeds will increase both vibration and intensity. These modes are more suitable for denser muscle/tissue areas.

Level 1: 1500 rpm; 150 Hz - Low intensity, for bony and sensitive areas, such as the neck.

Level 2: 2000 rpm; 200 Hz - For dense areas, such as the calves and the legs.

Level 3: 2400 rpm; 240 Hz - For denser areas, such as the gluteus and the legs.

Level 4: 2800 rpm; 280 Hz - For dense areas, when looking for a more intense effect.

Troubleshooting

Some issues that arise may be solved by the user. If the problem persists after having tried the following solutions, please contact Prozis customer service.

PROBLEM	SOLUTION
The massage heads slide out and fall off.	Check if the massage head is installed properly.
The device cannot be switched on.	Check the battery level. Check if the outlet's voltage is suitable before charging. If you have not used the device for a long period of time, charge it for more than 8 hours.
The device cannot be charged.	Check if the charging connector is plugged in.
The device stops working after 10 minutes.	The device is equipped with an intelligent protection chip, with a long-term operation protection function. Once the device enters standby mode, which is normal, you can restart it simply by pressing the On/Off button.
If the front end of the massage head is blocked, the device will temporarily stop working.	This is related to the Abnormal Operation Protection function. Once the device enters standby mode, you can restart it by simply pressing the on/off button.

Warranty Statement

All electrical and electronic products commercialized by Prozis via www.prozis.com are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers. This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 2-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law. In the event that repair is required, this 2-year period is suspended during repair time.

CONSUMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable

components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

HOW TO MAKE A CLAIM

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name.

WARRANTY REPAIRS

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

EXCLUSIONS

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear of parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.
7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.
9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

LIMITED RESPONSIBILITY

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.

WHAT TO DO?

To request warranty service, you must first contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at www.prozis.com/support

PROZIS est une marque déposée de PROZIS.COM, S.A.

PROZIS se réserve le droit d'ajuster ou de modifier le produit ou toute documentation associée afin de garantir son adéquation à l'utilisation, à tout moment et sans préavis.

La dernière version du manuel d'utilisation de ce produit est disponible sur www.prozis.com/user-manuals

Déclaration de Conformité Légale



Par le présent document, PROZIS déclare que le Pistolet de Massage Musculaire Mini Quaik de Prozis est entièrement conforme à toutes les normes spécifiées dans la législation applicable ainsi qu'aux autres clauses pertinentes.

Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais des canaux de communication du service client, disponibles sur www.prozis.com/support



Afin d'éviter tout impact sur l'environnement ou la santé humaine en raison des substances dangereuses présentes dans les appareils électriques et électroniques, les utilisateurs finaux doivent comprendre la signification du symbole représentant

une poubelle barrée. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais plutôt séparément et de façon convenable.



L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux.

Avertissements de Sécurité



DANGER! Ce symbole, lorsqu'il est associé à la note **Danger**, signifie un risque élevé. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles et mortelles.



DANGER POUR LES ENFANTS ET LES PERSONNES HANDICAPÉES

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Les enfants ne doivent pas jouer avec le matériel d'emballage. Il existe un risque de suffocation.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou manquant d'expérience et de connaissances, lorsqu'elles sont supervisées ou qu'on leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et à comprendre les risques associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

- Garder l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER ! RISQUE DE DÉCÈS PAR ÉLECTROCUTION

- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages externes visibles avant de l'utiliser. Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il a été endommagé ou s'il est tombé.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau, tenez-le à l'écart des liquides et des sources de chaleur, et gardez l'évent de chaleur exempt de poussière et de débris.
- N'exposez pas le moteur à des gouttes ou à des éclaboussures d'eau. Faites attention aux objets remplis de liquide, etc.
- Utilisez uniquement le chargeur fourni pour charger l'appareil.
- Ne modifiez pas l'appareil.
- Ne dévissez pas les vis, n'essayez pas de démonter l'appareil ou de le modifier de quelque manière que ce soit.
- Ne touchez pas le produit ou le câble USB avec les mains mouillées.



ATTENTION ! Ce symbole met en évidence les situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères, ou des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction de l'appareil.

POUR ÉVITER LES DOMMAGES OU LES BLESSURES INFLIGÉS AUX UTILISATEURS OU À D'AUTRES PERSONNES, VEILLEZ À RESPECTER LES EXIGENCES CI-DESSOUS.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé sur une lésion sans consultation préalable d'un médecin.
- Cet appareil ne doit être utilisé que sur une peau sèche et propre. Il peut aussi être utilisé sur les vêtements et doit être pressé doucement pendant environ 60 secondes.
- Ne l'utilisez pas sur les zones situées au-dessus du cou, ni sur les parties dures, osseuses ou sensibles du corps. N'utilisez l'appareil que sur des tissus mous, sans provoquer de douleur ou d'inconfort.
- Veillez à ce qu'aucun poil ne soit coincé entre l'appareil et la tête de massage.
- Ne massez pas les zones meurtries ou les plaies ouvertes. Cessez d'utiliser l'appareil si vous ressentez des signes de douleur ou d'inconfort anormaux.

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil de massage lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- Une stimulation fréquente à haute vitesse et à haute pression sur la même zone provoquera une abrasion. En cas de douleur ou si vous ne pouvez pas vous adapter à l'appareil, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Ne l'utilisez pas de manière excessive. Il est recommandé d'éteindre l'appareil après une heure. Vous pouvez reprendre son utilisation après une pause de 30 minutes.

Remarque : Ne laissez pas vos doigts, vos cheveux ou d'autres parties de votre corps s'approcher de la barre et de l'arrière de la tête vibrante, car ils pourraient se coincer.



Ne touchez pas à cette partie avant de mettre l'appareil en marche sans qu'une tête de massage ne soit installée.



Ne touchez pas cette partie pendant que l'appareil est en marche.

NE CONVIENT PAS À L'UTILISATION DE CET APPAREIL

N'utilisez pas un pistolet de massage sans l'accord de votre médecin dans l'une des situations suivantes :

- Si vous êtes enceinte, si vous souffrez de complications liées au diabète (comme une neuropathie ou une lésion de la rétine) ou de migraines, si vous avez un stimulateur cardiaque, si vous avez subi récemment une intervention chirurgicale, comme une chirurgie de remplacement d'une articulation, si vous souffrez d'épilepsie, d'hernie discale, de troubles de la courbure de la colonne vertébrale, de glissement de vertèbres, de rigidité de la colonne vertébrale, si vous avez un stérilet, des prothèses ou tout autre problème de santé.

Ces contre-indications ne signifient pas que vous ne pouvez pas utiliser de matériel de vibration ou d'entraînement, bien que nous vous recommandions de consulter un médecin avant de l'utiliser. Les recherches en cours se concentrent sur l'impact de l'application de vibrations pour des conditions médicales spécifiques. Il est probable que cela réduise les types de contre-indications mentionnés ci-dessus. L'expérience pratique a montré que l'inclusion de la vibration dans un régime de traitement est dans de nombreux cas également une recommandation thérapeutique. Cela doit se faire avec l'avis d'un médecin, d'un spécialiste ou d'un kinésithérapeute.

Manuel d'utilisation

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x Mini Quaik de Prozis
- 1 x Tête Ronde
- 1 x Tête Plate
- 1 x Tête en Jade
- 1 x Tête Fourche
- 1 x Câble de Chargement USB
- 1 x Guide Rapide

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil et retirez toutes les fiches avant de le nettoyer !
- Essuyez la surface de l'appareil avec une serviette légèrement humide, puis essuyez-la avec un chiffon doux. N'essuyez jamais la prise de charge inférieure avec une serviette humide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs ni de matériaux tels que du lait à récurer ou de la paille de fer pour nettoyer les composants. Ils peuvent endommager la surface supérieure de l'appareil !
- Protégez l'appareil contre les gouttes d'eau et les projections d'eau.
- Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans l'appareil pendant le nettoyage afin d'éviter d'endommager le produit et les réparations correspondantes.

STOCKAGE

- Utilisez l'emballage d'origine fourni pour stocker le produit ou si vous voyagez pendant une longue période.

- Tenez l'appareil éloigné des liquides ou des sources de chaleur. Maintenez le système de ventilation exempt de poussière et de saleté.
- Stockez dans un endroit sec, bien ventilé et à l'abri des gaz corrosifs, à au moins 25 cm du sol et sous un maximum de 5 objets superposés.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, vous devez le recharger régulièrement. Cela permet de maintenir les performances de la batterie. Rechargez-la tous les mois.
- Ce dispositif doit être sécurisé pendant le transport afin d'éviter les vibrations, les collisions ou les chutes importantes. Il doit être placé en position verticale, en évitant les zones humides ou mouillées.

MODE D'EMPLOI

Description du produit : voir page 2, figures A et B

1.Corps en alliage d'aluminium mat **2.**Trou pour tête de massage **3.**Voyant d'alimentation **4.**Voyant de niveau d'intensité **5.**Bouton d'alimentation/intensité **6.**Interface Type C

Têtes de massage : voir page 2, figure B

1.Tête Ronde **2.**Tête Fourche **3.**Tête Plate **4.**Tête en Jade

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Montage de la tête de massage : voir page 2, figure C

Tenez fermement le corps de l'appareil de massage avec votre main gauche tout en tenant la tête de massage avec votre main droite. Poussez fermement jusqu'à ce que la tête de massage ne bouge plus.

Conseil : Faites tourner la tête doucement pendant le montage et démontage.

Allumer et éteindre l'appareil

- Pour allumer : Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation/intensité pour allumer l'appareil. Il se met alors en mode veille.
- Niveau 1 : Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation/intensité une fois que l'appareil est en mode veille. Il démarrera au niveau 1.
- Pour éteindre : Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation/intensité pour éteindre l'appareil. L'appareil s'éteint automatiquement après 10 minutes d'utilisation.

Niveaux de vitesse

- Niveau 1 : Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation/intensité.
- Niveau 2 : Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation/intensité.
- Niveau 3 : Appuyez trois fois sur le bouton d'alimentation/intensité.
- Niveau 4 : Appuyez quatre fois sur le bouton d'alimentation/intensité.

Vérifiez les voyants du niveau d'intensité. Un voyant indique le niveau d'intensité 1, deux voyants indiquent le niveau d'intensité 2, et ainsi de suite.

Chargement

Connectez le câble USB (vendu avec l'appareil) à l'appareil et à un port USB. Vous pouvez également le connecter à un adaptateur d'alimentation USB et le brancher sur une prise

de courant. Le voyant lumineux indique le niveau de batterie. Un voyant rouge clignotant indique que la batterie est faible. Pendant le chargement, la lumière reste blanche. Une fois que l'appareil est complètement chargé, la lumière s'éteint.

NOTE: Do not allow the device to charge for more than 5 hours.

Méthodes de massage

1. Massage des bras : Têtes de massage ronde, plate ou en jade

Massez autour de votre avant-bras, de l'avant vers l'intérieur de l'avant-bras. La tête de massage doit être perpendiculaire aux zones à masser.

2. Massage des muscles pectoraux et abdominaux : Têtes de massage ronde, plate ou en jade

Massez les muscles pectoraux et abdominaux de l'intérieur vers l'extérieur.

3. Massage du dos : Têtes de massage ronde, plate ou fourche

Massez de votre colonne vertébrale vers les côtés gauche et droit.

4. Massage des fessiers et de l'arrière des jambes : Têtes de massage plate, ronde ou en jade

Massez de l'intérieur vers l'extérieur de la partie externe de votre hanche, et pressez le long de l'intérieur de la cuisse vers l'arrière de votre jambe.

5. Massage de la jambe antérieure : Têtes de massage ronde ou plate

Massez de l'intérieur vers l'extérieur de votre jambe.

6. Massage des paumes et des plantes des pieds : Tête de massage en jade

Choisissez une vitesse adéquate, en fonction de la partie du corps et de l'effet recherché.

Le premier niveau de vitesse est plus adapté aux zones sensibles, comme la nuque. Il procure une sensation de massage confortable. Le choix de vitesses plus élevées augmentera à la fois les vibrations et l'intensité. Ces modes sont plus adaptés aux zones de muscles/tissus plus denses.

Niveau 1 : 1500 tr/min ; 150 Hz - Faible intensité, pour les zones osseuses et sensibles, telles que la nuque.

Niveau 2 : 2000 tr/min ; 200 Hz - Pour les zones denses, telles que les mollets et les jambes.

Niveau 3 : 2400 tr/min ; 240 Hz - Pour les zones plus denses, telles que les fessiers et les jambes.

Niveau 4 : 2800 tr/min ; 280 Hz - Pour les zones denses, lorsque l'on recherche un effet plus intense.

Dépannage

Certains problèmes qui se posent peuvent être résolus par l'utilisateur. Si le problème persiste après avoir essayé les solutions suivantes, veuillez contacter le service client de Prozis.

PROBLÈME	SOLUTION
La tête de massage glisse et tombe.	Vérifiez si la tête de massage est correctement installée.
L'appareil ne s'allume pas.	Vérifiez le niveau de la batterie. Avant de charger l'appareil, assurez-vous que la tension de la prise murale est adaptée à l'appareil. Chargez l'appareil pendant plus de 8 heures s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période.
L'appareil ne se recharge pas.	Vérifiez si la prise de charge est correctement branchée.
L'appareil cesse de fonctionner au bout de 10 minutes.	Cet appareil est doté d'une puce de protection intelligente avec une fonction de protection d'utilisation à long terme. Lorsque l'appareil passe en mode veille, ce qui est considéré comme normal, vous pouvez le redémarrer en appuyant simplement sur le bouton d'alimentation.
Si l'extrémité avant de la tête de massage est bloquée, l'appareil cessera temporairement de fonctionner.	Cela se produit en raison d'une erreur dans la fonction de protection de l'utilisation. Lorsque l'appareil passe en mode veille, vous pouvez le redémarrer en appuyant simplement sur le bouton d'alimentation.

Déclaration de Garantie

Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux. Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable. En cas de réparation, cette période de 2 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

CONSOMMABLES

La diminution progressive des performances causée par l'utilisation prolongée des composants consommables du produit, tels que les piles/batteries, n'est pas couverte par cette garantie, sauf si le dysfonctionnement est dû à un défaut de conception, de matériaux ou de production.

COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations fournies. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie. Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

EXCLUSIONS

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit.
2. Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
3. Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
4. Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.
5. Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.
6. Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
7. Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
8. Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la production ou à la conception du produit.
9. Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.
10. Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisation du produit.

QUE FAIRE ?

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante :

PROZIS
Rua do Cais n° 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur www.prozis.com/support

PROZIS ist eine eingetragene Marke von PROZIS.COM, S.A.

PROZIS behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Anpassungen oder Änderungen am Produkt oder der damit verbundenen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit des Produkts sicherzustellen.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung für dieses Produkt finden Sie unter www.prozis.com/user-manuals

Gesetzliche Konformitätserklärung

CE Durch dieses Dokument erklärt PROZIS, dass die Mini Quaik - Muskelmassagepistole vollständig mit allen in der geltenden Rechtsvorschrift festgelegten Standards sowie anderen relevanten Bestimmungen übereinstimmt.

Für jede weitere Erklärung steht Prozis immer über seine Kundendienst-Kommunikationskanäle unter www.prozis.com/support zur Verfügung.



Um negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch gefährliche Stoffe in Elektro- und elektronischen Geräten zu vermeiden, wird vom jeweiligen Endverbraucher erwartet, dass er die Bedeutung des Symbols eines durchgestrichenen Abfallbehälters, versteht. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit unsortiertem Hausmüll, sondern separat und ordnungsgemäß.



Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden können.

Sicherheitswarnungen



GEFAHR! Dieses Symbol in Kombination mit dem Hinweis **Gefahr** weist auf ein hohes Risiko hin. Wenn diese Warnung nicht beachtet wird, kann dies zu Verletzung der Gliedmaßen und zu Lebensgefahr führen.



GEFAHR FÜR KINDER UND MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN

- Die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen nicht damit spielen, da Erstickungsgefahr besteht.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese unter Beaufsichtigung stehen oder sie Anweisungen bezüglich der sicheren

Verwendung des Geräts erhalten haben und die Risiken kennen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.



GEFAHR! LEBENSGEFÄHRLICHES STROMSCHLAGRISIKO

- Überprüfen Sie das Gerät auf äußere Schäden, bevor Sie es verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht, falls es beschädigt oder fallen gelassen wurden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, halten Sie es von Flüssigkeiten und Hitzequellen fern und seine Lüftung stets staub- und schmutzfrei.
- Achten Sie darauf, dass keine Wassertropfen oder Wasserspritzer in den Motor gelangen. Seien Sie vorsichtig mit Behältern, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, etc.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur das mitgelieferte USB-Kabel.
- Verändern Sie das Gerät nicht.
- Schrauben Sie die Schrauben nicht ab und versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder in irgendeiner Weise zu modifizieren.

- Berühren Sie das Produkt oder das USB-Kabel nicht mit nassen Händen.



VORSICHT! Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu Verletzungen, Schäden, Fehlfunktionen und/oder zur Zerstörung des Geräts führen können.

UM SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN DES BENUTZERS ODER DRITTER ZU VERMEIDEN, SOLLTEN SIE UNBEDINGT DIE UNTEN GENANNTEN HINWEISE BEFOLGEN.

- Das Gerät sollte ohne vorherige Rücksprache mit einem Arzt nicht an Körperstellen angewendet werden, die Verletzungen aufweisen.
- Das Gerät sollte nur auf trockener, sauberer Haut angewendet werden. Es kann auch auf der Kleidung angewendet werden. Das Gerät sollte etwa 60 Sekunden lang vorsichtig auf den Bereich gedrückt und dort angewendet werden.
- Das Gerät nicht an Körperbereichen aufwärts vom Hals anwenden oder auf irgendeiner harten, knöchigen oder sensiblen Körperstelle. Das Gerät nur auf weichem Gewebe anwenden, ohne dass es Schmerzen oder Unbehagen verursacht.
- Achten Sie darauf, dass sich zwischen dem Gerät und

dem Massageaufsatz keine Haare verfangen.

- Massieren Sie keine verletzten Bereiche oder offenen Wunden. Stoppen Sie die Anwendung des Geräts, falls Sie Anzeichen für unnormale Schmerzen oder Unbehagen verspüren.
- Seien Sie wachsam und achten darauf, was Sie tun. Verwenden Sie das Gerät mit gesundem Menschenverstand. Verwenden Sie das Massagegerät nicht, wenn Sie erschöpft sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Eine häufige Hochgeschwindigkeits- und Hochdruckstimulation auf dem gleichen Bereich kann zu Abschürfungen führen. Falls Schmerzen eintreten oder Sie sich nicht an das Gerät gewöhnen können, stoppen Sie sofort seine Verwendung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht übermäßig. Es wird empfohlen, das Gerät nach einer einstündigen Anwendung auszuschalten und nach 30 Minuten Pause erneut anzuwenden.

Hinweis: Geraten Sie nicht mit Ihren Fingern, Haaren oder anderen Körperteilen in die Nähe der Stange und den Hinterbereich des vibrierenden Aufsatzes, da diese sich ansonsten dort verfangen bzw. verklemmen könnten.



Berühren Sie diesen Bereich nicht, bevor Sie das Gerät starten, ohne einen Massageaufsatz angebracht zu haben.



Berühren Sie diesen Bereich nicht, wenn das Gerät läuft.

UNGEEIGNET FÜR EINE ANWENDUNG DES GERÄTS

Verwenden Sie die Massagepistole nicht ohne das Einverständnis Ihres Arztes, wenn folgende Situationen auftreten:

- Wenn Sie schwanger sind, an Komplikationen aufgrund von Diabetes (z.B. Neuropathie oder Schädigung der Netzhaut) oder Migräne leiden, wenn Sie einen Herzschrittmacher haben, wenn Sie kürzlich eine Operation hatten, z.B. eine Gelenktransplantation Wenn Sie an Epilepsie, einem Bandscheibenvorfall, einer Wirbelsäulenerkrankung, der Lösung oder Starrheit der Wirbelsäule leiden, wenn Sie eine Spirale, Prothesen oder ein anderes gesundheitliches Problem haben.

Diese Kontraindikationen bedeuten nicht, dass Sie die Vibrations- und Trainingsausstattung nicht verwenden dürfen, selbst wenn wir Ihnen empfehlen, Ihren Arzt vor der entsprechenden Anwendung zu konsultieren.

Aktuelle Forschungen konzentrieren sich auf den Einfluss der Anwendung von Vibration bei spezifischen gesundheitlichen Einschränkungen. Diese werden sicherlich die Arten der oben genannten Kontraindikationen reduzieren. Die Praxis hat gezeigt, dass die Einbeziehung von Vibrationen in eine Behandlungsmethode in vielen Fällen auch eine therapeutische Empfehlung sein kann. Dies sollte jedoch auf Empfehlung eines Arztes, Facharztes oder Physiotherapeuten erfolgen.

Bedienungsanleitung

VERPACKUNGSINHALT

- 1 x Prozis Mini Quaik
- 1 x Kugelförmiger Aufsatz
- 1 x Flacher Aufsatz
- 1 x Jade-Aufsatz
- 1 x Gabelförmiger Aufsatz
- 1 x USB-Ladekabel
- 1 x Kurzanleitung

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie alle Stecker!
- Wischen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem leicht feuchten Handtuch ab und trocknen sie dann mit einem weichen Tuch ab. Die untere Ladebuchse nie mit einem nassen Handtuch abwischen!
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Materialien wie Scheuermilch oder Stahlwolle, um die Komponenten zu reinigen. Sie könnten die Geräteoberseite beschädigen!

- Schützen Sie das Gerät vor Wassertropfen und Wasserspritzern.
- Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt, um Schäden am Produkt und damit verbundene Reparaturen zu vermeiden.

AUFBEWAHRUNG

- Bewahren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung auf, wenn Sie es auf Reisen transportieren oder es für einen langen Zeitraum nicht verwenden werden.
- Halten Sie das Gerät fern von Flüssigkeiten oder Wärmequellen. Halten Sie die Entlüftung frei von Staub und Schmutz. Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden, lagern Sie es in einer trockenen, vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Umgebung.
- Bewahren Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf, der frei von korrosiven Gasen ist. Das Gerät sollte mindestens 25 cm vom Boden entfernt und unter höchstens 5 gestapelten Gegenständen gelagert werden.
- Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollten Sie es regelmäßig aufladen. Dies hilft, die Akkuleistung aufrechtzuerhalten. Laden Sie es jeden Monat auf.
- Dieses Gerät muss während des Transports gesichert werden, um heftige Vibrationen, Kollisionen, Stürze und ein Hinfallen zu verhindern. Es sollte aufrecht transportiert werden. Stellen Sie es sanft ab und vermeiden Sie es, das Gerät auf nasse oder feuchte Bereiche zu stellen.

ANWEISUNGEN

Produktbeschreibung: siehe Seite 2, Abb. A und B

1.Gerätekörper mit Aluminiumlegierung **2.**Einstecköffnung für Massageaufsätze **3.**Stromkontrollanzeige **4.**Intensitätsstufenanzeige **5.**Power-/Intensitätstaste **6.**Typ-C Schnittstelle

Massageaufsätze: siehe Seite 2, Abb. B

1.Kugelförmiger Aufsatz **2.**Gabelförmiger Aufsatz **3.**Flacher Aufsatz **4.**Jade-Aufsatz

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Anbringen der Massageaufsätze: siehe Seite 2, Abb. C

Halten Sie den Körper des Massagegeräts mit der linken Hand fest, während Sie den Massageaufsatz mit der rechten Hand halten. Drücken Sie fest, bis der Massageaufsatz eingesteckt ist.

Tipp: Drehen Sie den Aufsatz sanft, während sie drücken und ziehen.

An- und Ausschalten des Geräts

- Einschalten: Lange auf die Power-/Intensitätstaste drücken, um das Gerät einzuschalten. Es wird in den Standby-Modus wechseln.
- Stufe 1: Kurz auf die Power-/Intensitätstaste drücken, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Es wird mit der Stufe 1 beginnen.
- Ausschalten: Lange auf die Power-/Intensitätstaste drücken, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät wird sich nach 10 Minuten Betrieb automatisch ausschalten.

Geschwindigkeitsstufen

- Stufe 1: Einmal die Power-/Intensitätstaste drücken.
- Stufe 2: Zweimal die Power-/Intensitätstaste drücken.
- Stufe 3: Dreimal die Power-/Intensitätstaste drücken.
- Stufe 4: Viermal die Power-/Intensitätstaste drücken.

Überprüfen Sie die Intensitätskontrollanzeige. Ein Licht steht für Intensitätsstufe 1, zwei Lichter stehen für Intensitätsstufe 2, usw.

Aufladen

Verbinden Sie das USB-Kabel (mit dem Gerät dabei) mit dem Gerät und einem USB-Anschluss. Sie können es auch mit einem USB-Netzadapter verbinden und diesen wiederum in eine Steckdose stecken. Die Stromkontrollleuchte zeigt den Akkustand an. Ein rot blinkendes Licht weist auf einen niedrigen Akkustand hin. Während des Ladevorgangs leuchtet ein weißes Licht. Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, schaltet sich das Licht aus.

HINWEIS: Lassen Sie das Gerät nicht länger als 5 Stunden aufladen.

Massagemethoden

1. Armmassage - Kugelförmige und flache Massageaufsätze oder der Jade-Massageaufsatz

Massieren Sie um Ihren Unterarm, von vorne in Richtung der Innenseite des Unterarms. Der Massageaufsatz sollte senkrecht auf die massierten Bereichen zeigen.

2. Brust- und Bauchmuskelmassage - Kugelförmige und flache Massageaufsätze oder der Jade-Massageaufsatz

Massieren Sie die Brust- und Bauchmuskulatur von innen nach außen.

3. Rückenmassage - Kugelförmige, flache oder gabelförmige Massageaufsätze

Massieren Sie von der Wirbelsäule aus nach links und rechts.

4. Massage des Gesäßes und der Rückseite der Beine - Kugelförmige und flache Massageaufsätze oder der Jade-Massageaufsatz

Massieren Sie nach außen von der inneren zu äußeren Seite Ihrer Hüfte und drücken Sie entlang Ihrer inneren Oberschenkel in Richtung der Rückseite Ihres Beines.

5. Massage der Vorderseite der Beine - Kugelförmige oder flache Massageaufsätze

Massieren Sie Ihren Oberschenkel von innen nach außen.

6. Maße der Handflächen und Fußsohlen - Jade-Massageaufsatz

Wählen Sie eine angemessene Geschwindigkeit, je nach Körperteil und die gewünschte Wirkung.

Die erste Geschwindigkeitsstufe ist besser geeignet für empfindliche Bereiche, wie den Nacken, und sorgt für ein angenehmes Massagegefühl. Die Auswahl höherer Geschwindigkeitsstufen erhöht sowohl die Vibration als auch die Intensität. Diese Modi eignen sich besser für dichtere Muskel-/Gewebebereiche.

Stufe 1: 1500 rpm; 150 Hz - Niedrige Intensität für knöcherne und empfindliche Bereiche, wie den Nacken.

Stufe 2: 2000 rpm; 200 Hz - Für dichtere Bereiche, wie die Waden und die Beine.

Stufe 3: 2400 rpm; 240 Hz - Für dichtere Bereiche, wie die Gesäßmuskeln und die Beine.

Stufe 4: 2800 rpm; 280 Hz - Für dichtere Bereiche, wenn eine intensivere Wirkung erreicht werden soll.

Fehlerbehebung

Manche der auftretenden Probleme können eventuell durch den Benutzer behoben werden. Falls das Problem weiterhin bestehen bleibt, nachdem alle der folgenden Lösungsvorschläge probiert wurden, kontaktieren Sie bitte den Prozis-Kundenservice.

PROBLEM	LÖSUNG
Der Massageaufsatz fährt aus und fällt ab.	Überprüfen Sie, ob der Massageaufsatz ordnungsgemäß angebracht wurde.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Überprüfen Sie den Akkustand. Prüfen Sie vor dem Laden, ob die Spannung der Steckdose geeignet ist. Wenn Sie das Gerät lange Zeit nicht benutzt haben, laden Sie es länger als 8 Stunden auf.
Das Gerät lässt sich nicht aufladen.	Prüfen Sie, ob der Ladestecker angeschlossen ist.
Das Gerät hört nach 10 Minuten auf zu arbeiten.	Das Gerät ist mit einem intelligenten Schutzchip mit Langzeit-Betriebsschutzfunktion ausgestattet. Sobald das Gerät in den Standby-Modus wechselt, was normal ist, können Sie es einfach durch Drücken der Ein/Aus-Taste neu starten.
Wenn das vordere Ende des Massageaufsatzes blockiert ist, wird das Gerät vorübergehend nicht mehr funktionieren.	Dies hängt mit der Funktion zum Schutz vor fehlerhaftem Betrieb zusammen. Sobald das Gerät in den Standby-Modus wechselt, können Sie es durch einfaches Drücken der Ein/Aus-Taste neu starten.

Gewährleistungsbestimmung

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, die von Prozis via www.prozis.com vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

ALLGEMEINES

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG

Prozis garantiert, dass ein Produkt 2 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängeln vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung,

kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde. Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 2-Jahre-Laufzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

VERBRAUCHSMATERIALIEN

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung. Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigt wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

AUSNAHMEN

Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:

1. Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
2. Risse, Dellen und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
3. Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
4. Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.
5. Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.
6. Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.
7. Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.

8. Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
9. Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.
10. Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

Treten diese oben genannten Situationen ein, fallen für die durch Prozis gebotenen Dienste zum Reparieren von Defekten oder Fehlfunktionen, und die Kosten für die Reparaturarbeiten, den Transport und Ersatzteile werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Der Kunde trägt alle Risiken für den Verlust und die Schädigung des Produktes im Laufe des Transportes zu Prozis. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, falls das Produkt mit Etiketten oder Aufklebern abgegeben wird, die entfernt, geschädigt, geändert oder auf sonstige Weise modifiziert wurden.

BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

WAS MUSS GEMACHT WERDEN?

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen. Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

PROZIS
Rua do Cais n° 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

KONTAKTE


Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle www.prozis.com/support zur Verfügung.

PROZIS è un marchio registrato di proprietà di PROZIS.COM, S.A.

PROZIS si riserva il diritto di adattare o modificare, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso, il prodotto o qualsiasi documentazione ad esso associata, per poterne assicurare l'idoneità all'uso.

La versione più recente del manuale d'uso di questo prodotto è disponibile all'indirizzo www.prozis.com/user-manuals

Dichiarazione di Conformità Legale

 Per mezzo di questo documento, PROZIS dichiara che il prodotto Mini Quaik - Pistola per massaggi muscolari - è pienamente conforme a tutte le norme specificate dalla legislazione in vigore, così come a tutte le clausole rilevanti.

Prozis sarà sempre disponibile a prestare qualsiasi ulteriore chiarimento tramite i suoi canali di comunicazione di assistenza al cliente, disponibili sul sito www.prozis.com/support



Per evitare qualsivoglia impatto sull'ambiente o sulla salute umana dovuto a sostanze pericolose presenti in dispositivi elettrici o elettronici, gli utenti finali di tali dispositivi sono tenuti a comprendere il significato del simbolo che consiste in un contenitore per rifiuti barrato. Non gettare rifiuti di dispositivi elettrici o elettronici insieme alla spazzatura domestica indifferenziata. Smaltire separatamente ed adeguatamente.



La confezione che protegge il dispositivo dagli eventuali danni provocati dal trasporto è fatta di materiali non inquinanti completamente riciclabili.

Avvertenze di Sicurezza



PERICOLO! Questo simbolo, quando seguito dalla nota **Pericolo**, sta a significare un rischio elevato. Il mancato rispetto di questa avvertenza può comportare lesioni fisiche o persino mortali.



PERICOLO PER BAMBINI E PERSONE CON DISABILITÀ

- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con il materiale d'imballaggio a causa dell'esistenza del rischio di soffocamento.
- Questo prodotto può essere usato da bambini

maggiori di 8 anni e da persone con disabilità di natura fisica, sensoriale o mentale o comunque senza un'adeguata esperienza e conoscenza, se sotto supervisione o se comunque hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro del prodotto e ne comprendono i possibili rischi.

- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.



PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA FATALE

- Prima dell'uso, controllare che il dispositivo non mostri segni visibili di danni esterni. Non utilizzare il dispositivo se danneggiato o se è stato fatto cadere.
- Non immergere il dispositivo in acqua e tenerlo lontano da liquidi e qualsiasi fonte di calore. Tenere la ventola pulita da polvere e detriti.
- Non esporre il motore a gocce o schizzi d'acqua. Prestare attenzione ad oggetti pieni di liquidi, etc.
- Utilizzare esclusivamente il cavo USB fornito per la ricarica del dispositivo.
- Non modificare il dispositivo.
- Non svitare le viti né provare a smontare il dispositivo o a modificarlo in alcun modo.

- Non toccare il prodotto o il cavo USB con mani bagnate.



ATTENZIONE! Questo simbolo evidenzia situazioni di pericolo che potrebbero portare a lesioni minori, danni, malfunzionamento e/o distruzione del dispositivo.

PER EVITARE DANNI O LESIONI AGLI UTENTI O AD ALTRE PERSONE, ASSICURARSI DI RISPETTARE I SEGUENTI REQUISITI.

- Questo dispositivo non deve essere usato su parti del corpo ferite senza aver prima consultato un medico.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente su pelle asciutta e pulita. Si può utilizzare con i vestiti e si deve esercitare una pressione leggera per circa 60 secondi.
- Non utilizzare il dispositivo su parti del corpo al di sopra del collo né su parti del corpo dure, ossute o sensibili. Utilizzare il dispositivo solo su tessuti morbidi, senza produrre dolore o fastidio.
- Fare attenzione a non far andare capelli tra il dispositivo e la testina massaggiante.
- Non utilizzare il dispositivo su lividi o ferite aperte. Smettere di utilizzare il dispositivo se si dovessero provare dolore o fastidio anomali.

- Prestare attenzione, controllare ciò che si fa ed usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'uso del dispositivo può comportare gravi lesioni personali.
- Una stimolazione ad alta intensità e ad alta pressione sulla stessa zona del corpo causerà abrasioni. Smettere immediatamente di usare il dispositivo in caso di dolore o se non si riuscisse ad adattarsi ad esso.
- Non fare un uso eccessivo del dispositivo. Si raccomanda di spegnerlo dopo un'ora di utilizzo. Si può riprenderne l'uso dopo una pausa di 30 minuti.

Nota: Non permettere alle dita, ai capelli o ad altre parti del corpo di avvicinarsi troppo alla barra e alla parte posteriore della testina massaggiante, dato che potrebbero rimanerci intrappolati.



Non toccare questa parte senza una testina massaggiante installata.



Non toccare questa parte mentre il dispositivo è in funzione.

NON UTILIZZARE QUESTO DISPOSITIVO

Non utilizzare la pistola massaggiante senza il consenso del proprio medico in uno qualsiasi dei seguenti casi:

- Durante la gravidanza, se si soffre di complicazioni associate al diabete (come neuropatia

o danni alla retina) o di emicranie, se si è dotati di pacemaker, se si è recentemente stati sottoposti ad operazioni chirurgiche (come installazioni di protesi articolari), se si soffre di epilessia, ernia del disco, patologie della colonna vertebrale, spostamento di una vertebra o rigidità della colonna vertebrale, se si è dotati di dispositivi intrauterini o qualsiasi tipo di protesi o se si soffre di qualsiasi problema di salute.

Queste controindicazioni non significano che non si possano utilizzare dispositivi vibranti o per l'allenamento, tuttavia, si raccomanda di consultare un medico prima di farlo. La ricerca attuale si concentra sull'impatto dell'applicazione di vibrazioni per condizioni mediche specifiche. È probabile che ciò riduca il tipo di controindicazioni summenzionate. Esperimenti pratici mostrano come l'inclusione di vibrazioni in un regime terapeutico sia, in molti casi, anch'essa una raccomandazione terapeutica. Ciò deve essere fatto sotto consiglio di un medico, di un esperto o di un fisioterapista.

Manuale dell'utente

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1 x Mini Quaik Prozis
1 x Testina Sferica
1 x Testina Piatta
1 x Testina di Giada
1 x Testina a Forcella
1 x Cavo di Ricarica USB
1 x Guida Rapida

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnerne il dispositivo e rimuovere tutte le prese prima della pulizia!
- Pulire la superficie del dispositivo con un panno leggermente umido e asciugare con un panno morbido. Non pulire la presa di ricarica nella parte inferiore del dispositivo con un panno bagnato.
- Non pulire i componenti utilizzando detergenti o materiali aggressivi o abrasivi come sgrassatori o lana d'acciaio. Tali materiali potrebbero danneggiare la superficie del dispositivo!
- Proteggere il dispositivo da gocce d'acqua e schizzi.
- Assicurarsi che non entri umidità all'interno del prodotto durante la pulizia, in modo tale da evitare danni al dispositivo e relative riparazioni.

CONSERVAZIONE

- Mettere il dispositivo nella custodia originale fornita per la conservazione o per il trasporto durante lunghi viaggi.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di liquidi o calore. Tenere pulite le ventole da polvere e residui. Quando non si utilizza il dispositivo, conservarlo in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere e dalla luce diretta del sole.

- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e ben ventilato e in assenza di gas corrosivi. Non riporre il dispositivo ad un'altezza inferiore ai 25 cm da terra e sotto a più di 5 oggetti accatastati.
- Se il dispositivo non dovesse essere utilizzato per un periodo di tempo prolungato, ricaricarlo comunque regolarmente. Questo aiuta a mantenere le prestazioni della batteria. Ricaricarlo una volta al mese.
- Durante il trasporto, tenere il dispositivo in posizione verticale e proteggerlo da qualsiasi vibrazione violenta, collisione, rotolamento e caduta. Posarlo delicatamente ed evitare di posizionarlo su superfici bagnate o umide.

ISTRUZIONI

Descrizione del prodotto: vedere pagina 2, figura A e B

1.Struttura in lega di alluminio opaco **2.**Attacco per testine massaggianti **3.**Spia indicatrice di accensione **4.**Spie indicatrici del livello di intensità **5.**Pulsante di accensione/intensità **6.**Interfaccia Tipo-C

Testine massaggianti: vedere pagina 2, figura B

1.Testina sferica **2.**Testina a forcella **3.**Testina piatta **4.**Testina di giada

ISTRUZIONI PER L'USO

Montaggio delle testine massaggianti: vedere pagina 2, figura C

Tenere saldamente il massaggiatore con la mano sinistra mentre si tiene la testina massaggiante con la mano destra. Spingere con fermezza fino a che la testina massaggiante non si blocchi.

Consiglio: Ruotare delicatamente la testina massaggiante mentre si inserisce o disinserisce la testina.

Accendere e spegnere il dispositivo

- Accensione: Tenere premuto il pulsante di accensione/intensità per accendere il dispositivo. Esso entrerà in modalità standby.
- Livello 1: Premere brevemente il pulsante di accensione/intensità quando il dispositivo è in modalità standby. Esso inizierà a funzionare al livello 1.
- Spegnimento: Tenere premuto il pulsante di accensione/intensità per spegnere il dispositivo. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti di utilizzo.

Livelli di intensità

- Livello 1: Premere brevemente il pulsante di accensione/intensità una volta.
- Livello 2: Premere brevemente il pulsante di accensione/intensità due volte.
- Livello 3: Premere brevemente il pulsante di accensione/intensità tre volte.
- Livello 4: Premere brevemente il pulsante di accensione/intensità quattro volte.

Controllare le spie indicatrici del livello di intensità. Una luce indica il livello di intensità 1, due luci indicano il livello di intensità 2 e così via.

Ricarica

Collegare il cavo USB (incluso nella confezione) al dispositivo e ad una porta USB. Si può an-

che collegarlo ad un adattatore USB e inserirlo in una presa di corrente. La spia indicatrice di accensione mostra il livello della batteria. Una luce rossa lampeggiante indica che la batteria è quasi scarica. Durante la ricarica, la luce sarà bianca e fissa. Una volta completata la ricarica, la luce si spegnerà.

NOTA: Non tenere in carica il dispositivo per più di 5 ore.

Tipi di massaggio

1. Massaggio al braccio - Testina sferica, piatta o di giada

Massaggiare intorno all'avambraccio, dalla parte anteriore verso la parte interna. La testina massaggiante deve essere perpendicolare alla zona del corpo che si sta massaggiando.

2. Massaggio muscolare pettorale e addominale - Testina sferica, piatta o di giada

Massaggiare i muscoli pettorali e addominali dall'interno verso l'esterno.

3. Massaggio alla schiena - Testina sferica, piatta o a forcella

Massaggiare dalla colonna vertebrale verso il lato destro e sinistro.

4. Massaggio ai glutei e alla parte posteriore della gamba - Testina sferica, piatta o di giada

Massaggiare verso l'esterno partendo dalla parte interna dei fianchi verso quella esterna e premere lungo la parte interna della coscia verso la parte posteriore della gamba.

5. Massaggio alla parte anteriore delle gambe - Testina sferica o piatta

Massaggiare partendo dalla parte interna della gamba verso quella esterna.

6. Massaggio ai palmi delle mani e ai piedi - Testina di giada

Scegliere una velocità adeguata a seconda della parte del corpo e dell'effetto desiderato.

Il primo livello di velocità è più indicato per le aree sensibili come il collo. Offre una sensazione di massaggio confortevole. Selezionare livelli più elevati aumenterà sia la vibrazione che l'intensità. Queste modalità sono più indicate per zone del corpo più dense di muscoli/tessuti.

Livello 1: 1500 rpm; 150 Hz - Intensità bassa, per zone del corpo più ossute e sensibili, come il collo.

Livello 2: 2000 rpm; 200 Hz - Per zone del corpo più dense, come i polpacci e le gambe.

Livello 3: 2400 rpm; 240 Hz - Per zone del corpo più dense, come i glutei e le gambe.

Livello 4: 2800 rpm; 280 Hz - Per zone del corpo più dense ed un effetto più intenso.

Risoluzione dei Problemi

Alcuni problemi che dovessero emergere possono essere risolti dall'utente. Se il problema dovesse persistere dopo aver provato le seguenti soluzioni, si prega di contattare il servizio clienti Prozis.

PROBLEMA	SOLUZIONE
La testina massaggiante scivola fuori e cade.	Verificare che la testina massaggiante sia correttamente installata.
Il dispositivo non si accende.	Controllare il livello della batteria. Controllare che la tensione della presa di corrente sia compatibile con quella del dispositivo prima della ricarica. Se il dispositivo non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo, ricaricarlo per più di 8 ore.
Il dispositivo non si ricarica.	Verificare che l'alimentatore sia ben inserito nella presa.
Il dispositivo smette di funzionare dopo 10 minuti.	Il dispositivo è dotato di un chip intelligente di sicurezza, con una funzione di uso sicuro a lungo termine. Quando il dispositivo entra in standby, il che è normale, si può riaccendere semplicemente premendo il pulsante On/Off.
Se l'estremità frontale della testina massaggiante è bloccata, il dispositivo smette temporaneamente di funzionare.	Questo riguarda la funzione di Sicurezza contro l'Uso Anomalo. Quando il dispositivo entra in standby, si può riaccendere semplicemente premendo il pulsante On/Off.

Dichiarazione di Garanzia

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche vendute da Prozis sul sito www.prozis.com sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

CONSIDERAZIONI GENERALI

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale. Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

PERIODO DI GARANZIA

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 2 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile. In caso di riparazione, il periodo di 2 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

BENI DI CONSUMO

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.

COME EFFETTUARE UN RECLAMO

In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia. Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

RIPARAZIONI IN GARANZIA

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

ECCEZIONI

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

1. Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.
2. Crepe, ammaccature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
3. Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriato che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
4. Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
5. Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.
6. Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.
7. Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualsiasi componente, oppure da uso improprio del prodotto.
8. Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
9. Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
10. Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore.

I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

RESPONSABILITÀ LIMITATA

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.

COSA FARE?

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati. Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS
Rua do Cais n° 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTATTI

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo: www.prozis.com/support

PROZIS es una marca registrada de PROZIS.COM, S.A.

PROZIS se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o la documentación asociada en cualquier momento y sin previo aviso a fin de garantizar la idoneidad para su uso.

La versión más reciente del manual de usuario de este producto está disponible para consulta en www.prozis.com/user-manuals

Conformidad Legal

CE Mediante el presente documento, PROZIS declara que la Pistola de Masaje Muscular - Mini Quaik cumple con todos los requisitos especificados en la legislación vigente, así como en otras disposiciones pertinentes.

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponibles en www.prozis.com/support



A fin de evitar cualquier impacto sobre el medio ambiente o la salud humana debido a sustancias peligrosas presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos, los usuarios finales de dichos dispositivos deben comprender el significado del símbolo que consiste en un contenedor de basura tachado con una X. No deseche aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Deposítelos en el contenedor de reciclaje correspondiente.



El embalaje que protege el dispositivo contra daños durante el transporte se ha fabricado con materiales no contaminantes y se puede desechar en los contenedores de reciclaje convencionales.

Advertencias de Seguridad



¡PELIGRO! Este símbolo, cuando está asociado a la advertencia **Peligro**, significa alto riesgo. Ignorar este aviso puede provocar lesiones o incluso la muerte.



PELIGRO PARA NIÑOS Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD

- Los materiales de embalaje no son juguetes. Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje debido al riesgo de asfixia.
- Este producto es apto para niños a partir de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan la experiencia o el conocimiento suficientes, siempre y cuando estén supervisadas o guiadas para usar el producto con seguridad y entiendan los riesgos que implica.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.



¡PELIGRO! RIESGO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA

- Compruebe el dispositivo para detectar daños externos visibles antes de utilizarlo. No lo ponga en funcionamiento si está dañado o si se ha caído.
- No sumerja el dispositivo en agua y manténgalo alejado de líquidos y fuentes de calor. Mantenga el sistema de ventilación libre de polvo y suciedad.
- No exponga el motor a goteos o salpicaduras de agua. Tenga cuidado con objetos que contengan líquidos, etc.
- Utilice únicamente el cable USB incluido para cargar el aparato.
- No modifique el aparato.
- No retire los tornillos ni intente desmontar o modificar el aparato de ninguna manera.
- No toque el producto ni el cable USB con las manos mojadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves, daños, avería y/o destrucción del dispositivo.

PARA EVITAR POSIBLES DAÑOS O LESIONES A LOS USUARIOS U OTRAS PERSONAS, ASEGÚRESE DE CUMPLIR CON LOS REQUISITOS DESCRITOS A CONTINUACIÓN.

- Este dispositivo no debe utilizarse en zonas del cuerpo lesionadas sin consultar previamente a un médico.
- Utilícelo únicamente sobre la piel seca y limpia. Se puede utilizar sobre la ropa, presionando ligeramente y desplazándolo durante aproximadamente 60 segundos.
- No lo utilice en áreas situadas por encima del cuello ni sobre cualquier zona ósea o sensible del cuerpo. Utilícelo únicamente sobre los tejidos blandos, sin que sienta dolor ni molestias.
- Evite que el cabello quede atrapado entre el dispositivo y el cabezal de masaje.
- No lo utilice sobre áreas con hematomas o con heridas abiertas. Deje de utilizar el aparato si experimenta dolor o molestias inusuales.
- Manténgase alerta, observe qué hace en cada momento y utilice el sentido común al usar el aparato. No utilice la pistola de masaje muscular si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención mientras utiliza el aparato puede provocar lesiones graves.
- La estimulación frecuente a potencia y presión elevadas sobre la misma área causará abrasión. Si

siente dolor o si no se adapta al dispositivo, deje de utilizarlo inmediatamente.

- Utilícelo con moderación. Se recomienda apagar el aparato después de una hora. Podrá volver a utilizarlo después de un período de descanso de 30 minutos.

Nota: Mantenga los dedos, el cabello u otras partes del cuerpo alejados del eje y de la parte posterior del cabezal de vibración, ya que puede llegar a pellizcar estas áreas.



No toque esta zona antes de encender el dispositivo sin un cabezal de masaje instalado.



No toque esta zona mientras el dispositivo esté encendido.

CONTRAINDICACIONES

No utilice una pistola de masaje muscular sin el consentimiento de su médico en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Embarazo, diabetes con complicaciones (como neuropatía o retinopatía) o migrañas, si lleva un marcapasos, si se ha sometido a una cirugía recientemente (como cirugía de reemplazo articular), si padece epilepsia, hernia discal, problemas en la curvatura de la columna, espondilolistesis, espondilitis, si tiene un dispositivo intrauterino (DIU) o prótesis o algún problema de salud. Estas contraindicaciones no significan que no pueda utilizar dispositivos de entrenamiento o vibración, aunque recomendamos que consulte a un médico antes de usarlo.

Se están realizando estudios sobre los efectos de aplicar vibración en trastornos médicos específicos, por lo que es probable que se reduzcan las contraindicaciones indicadas anteriormente. La práctica ha demostrado que la inclusión de ejercicios de vibración en un tratamiento también es, en muchos casos, una recomendación terapéutica. Debe llevarse a cabo bajo la supervisión de un médico, especialista o fisioterapeuta.

Manual de Usuario

CONTENIDO DE LA CAJA

- 1 x Mini Quaik de Prozis
- 1 x Cabezal Redondo
- 1 x Cabezal Plano
- 1 x Cabezal de Jade
- 1 x Cabezal de Horquilla
- 1 x Cable de Carga USB
- 1 x Guía Rápida

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- ¡Apague el dispositivo y desconecte todos los cables antes de limpiarlo!
- Limpie la superficie del dispositivo con una toalla ligeramente húmeda y séquelo con un paño suave. Nunca limpie el puerto de carga situado en la parte inferior con una toalla húmeda.
- ¡No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos ni materiales como estropajos de acero o limpiadores corrosivos para limpiar los componentes del producto, ya que estos pueden dañar su superficie!
- Proteja el dispositivo de gotas de agua y espáis.
- Para evitar daños y reparaciones relacionadas con estos, asegúrese de que no entre humedad en el dispositivo mientras lo limpia.

ALMACENAMIENTO

- Utilice el embalaje original suministrado para guardar el producto o si se va de viaje durante un largo período de tiempo.
- Manténgalo alejado de líquidos o fuentes de calor. Mantenga el sistema de ventilación libre de polvo y suciedad. Cuando no utilice el dispositivo, guárdelo en un ambiente seco, protegido del polvo y la luz solar directa.
- Manténgalo en un lugar seco, bien ventilado, alejado de gases corrosivos, a una distancia mínima de 25 cm del suelo y debajo de un máximo de 5 capas apiladas.
- Cuando no utilice el dispositivo durante largos períodos de tiempo, cargue la batería regularmente para evitar que se deteriore. Carguelo todos los meses.
- Este dispositivo requiere especial cuidado durante el transporte para evitar vibraciones, colisiones o caídas fuertes. Debe colocarse en posición vertical, evitando áreas húmedas o mojadas.

INSTRUCCIONES

Descripción del producto: véase página 2, imágenes A y B

1.Cuerpo en aleación de aluminio mate **2.**Conexión del cabezal de masaje **3.**Indicador luminoso de alimentación **4.**Indicador luminoso de potencia **5.**Botón Encender/Apagar/Potencia **6.**Entrada tipo C

Cabezales de masaje: véase página 2, imagen B

1.Cabezal redondo **2.**Cabezal de horquilla **3.**Cabezal plano **4.**Cabezal de jade

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

Montaje del cabezal de masaje: véase página 2, imagen C

Sostenga firmemente el masajeador con la mano izquierda y el cabezal de masaje con la mano derecha. Empuje el cabezal con firmeza hasta que quede encajado.

Consejo: gire suavemente el cabezal de masaje al colocarlo o retirarlo.

Encender y apagar el dispositivo

- Encender: mantenga presionado el botón Encender/Apagar/Potencia para encender el dispositivo. Se activará el modo de espera.
- Potencia 1: cuando se active el modo de espera, pulse una vez el botón Encender/Apagar/Potencia. Empezará a funcionar en la potencia 1.
- Apagar: mantenga presionado el botón Encender/Apagar/Potencia para apagar el dispositivo. El dispositivo se apagará automáticamente después de 10 minutos de utilización continua.

Niveles de potencia

- Potencia 1: presione el botón Encender/Apagar/Potencia una vez.
- Potencia 2: presione el botón Encender/Apagar/Potencia dos veces.
- Potencia 3: presione el botón Encender/Apagar/Potencia tres veces.
- Potencia 4: presione el botón Encender/Apagar/Potencia cuatro veces.

Compruebe el nivel seleccionado en el indicador luminoso de potencia. Al seleccionar la potencia 1, se encenderá un solo indicador luminoso, al seleccionar la potencia 2, se encenderán 2 indicadores luminosos y así sucesivamente.

Carga

Conecte el cable USB (incluido en la caja) al dispositivo y a un puerto USB. También puede conectarlo a un adaptador USB conectado a una toma de corriente. El indicador luminoso de alimentación indica el nivel de la batería. El indicador luminoso intermitente en rojo indica batería baja. Durante la carga, el indicador luminoso permanecerá encendido en blanco. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador luminoso se apagará.

NOTA: No cargue el dispositivo durante más de 5 horas.

Métodos de masaje

1. Masaje en los brazos: cabezal de masaje redondo, plano o de jade

Realice un masaje alrededor del antebrazo, desde la parte exterior hacia el interior. Mantenga el cabezal de masaje perpendicular a las zonas que se masajean.

2. Masaje en los músculos pectorales y abdominales: cabezal de masaje redondo, plano o de jade

Realice un masaje en los músculos pectorales y abdominales desde el interior hacia el exterior.

3. Masaje en la espalda: cabezal de masaje redondo, plano o de horquilla

Realice un masaje desde la columna hacia los lados izquierdo y derecho.

4. Masaje en los glúteos y la parte posterior de las piernas: cabezal de masaje plano, redondo o de jade

Realice un masaje desde la parte interior hacia la parte exterior de la cadera, presionando la parte interior del muslo hacia la parte posterior de la pierna.

5. Masaje en la parte anterior de las piernas: cabezal de masaje redondo o plano

Realice un masaje desde el interior hacia el exterior de los muslos.

6. Masaje en las palmas de las manos y las plantas de los pies: cabezal de masaje de jade

Elija la potencia deseada según la parte del cuerpo y el efecto deseado.

La potencia más baja es más adecuada para las áreas sensibles, como el cuello. Proporciona una agradable sensación de masaje. Las potencias más altas aumentan la vibración y la intensidad. Resultan más adecuadas para áreas musculares/tisulares más densas.

Potencia 1: 1500 r. p. m.; 150 Hz/s, intensidad baja, para áreas óseas y sensibles como el cuello.

Potencia 2: 2000 r. p. m.; 200 Hz/s, para áreas densas como las pantorrillas y las piernas.

Potencia 3: 2400 r. p. m.; 240 Hz/s, para áreas más densas como los glúteos y las piernas.

Potencia 4: 2800 r. p. m.; 280 Hz/s, para áreas densas y para obtener un efecto más intenso.

Resolución de Problemas

El usuario puede solucionar algunos problemas. Si el problema persiste después de llevar a cabo las siguientes soluciones, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El cabezal de masaje se desliza hacia afuera y se cae.	Compruebe si el cabezal de masaje está bien conectado.
El dispositivo no se enciende.	Compruebe el nivel de la batería. Antes de cargarlo, asegúrese de que el voltaje de la toma de corriente sea el adecuado para el aparato. Cargue el dispositivo durante más de 8 horas si no se ha utilizado durante mucho tiempo.
El dispositivo no se carga.	Compruebe si el conector de carga está bien enchufado.
El dispositivo ha dejado de funcionar después de 10 minutos de funcionamiento.	Este aparato cuenta con un chip de protección inteligente con función de protección de uso a largo plazo. Cuando el dispositivo entre en modo reposo, algo que se considera normal, puede reiniciarlo pulsando el botón Encender/Apagar.
Si el extremo frontal del cabezal de masaje está bloqueado, el aparato dejará de funcionar temporalmente.	Esto sucede debido a un error en la función de protección de uso. Cuando el dispositivo entre en modo reposo, puede reiniciarlo pulsando el botón Encender/Apagar.

Certificado de Garantía

Todos los productos eléctricos y electrónicos comercializados por Prozis a través de www.prozis.com están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

CONSIDERACIONES GENERALES

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales. La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

PERÍODO DE GARANTÍA

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un periodo más largo si así lo establece la legislación nacional vigente. En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 2 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

CONSUMIBLES

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.

CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas. La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía. Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

REPARACIONES EN GARANTÍA

Las reparaciones en garantía no puede efectuarse por servicios técnicos de terceras partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

EXCLUSIONES

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

1. Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.

2. Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, arañazos y otros tipos de daños superficiales.
3. Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
4. Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
5. Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.
6. Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.
7. Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
8. Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
9. Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
10. Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual del uso.

Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.

El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.

CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas. Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTO


Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en www.prozis.com/support

PROZIS é uma marca comercial registada da PROZIS.COM, S.A.

A PROZIS reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio.

A versión más reciente del manual de usuario de este producto está disponible para a versão mais recente do manual de utilizador deste produto pode ser consultada em www.prozis.com/user-manuals

Declaração de Conformidade Legal

 A PROZIS declara pelo presente documento que a Pistola de Massagem Muscular Mini Quaik está totalmente em conformidade com todas as normas especificadas na legislação aplicável, bem como com outras cláusulas relevantes.

A Prozis estará sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support



Para evitar qualquer impacto no ambiente ou na saúde humana devido a substâncias perigosas presentes em dispositivos elétricos e eletrónicos, espera-se que os utilizadores finais de tais dispositivos compreendam o significado do símbolo que consiste num contentor do lixo riscado. Não elimine equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos domésticos indiferenciados, mas sim de forma separada e adequada.



A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais.

Avisos de Segurança



PERIGO! Este símbolo, em combinação com a nota Perigo, alerta para uma situação de risco elevado. O não cumprimento deste aviso poderá causar lesões nos membros e risco de vida.



PERIGO PARA CRIANÇAS E PESSOAS COM INCAPACIDADES

- Os materiais da embalagem não são brinquedos. As crianças não devem brincar com os materiais da embalagem. Existe risco de asfixia.
- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência e entendimento adequados, desde que sejam supervisionadas ou se recebam instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças.



PERIGO! RISCO DE FATALIDADE DEVIDO A CHOQUE ELÉTRICO

- Antes da utilização, verifique o dispositivo quanto a danos externos visíveis. Não utilize o dispositivo se este tiver sido danificado ou deixado cair.
- Não mergulhe o dispositivo em água, mantenha-o afastado de líquidos e fontes de calor e mantenha a grelha de ventilação livre de poeira e detritos.
- Não exponha o motor a gotas ou salpicos de água.

Tenha cuidado com objetos com líquidos etc.

- Utilize apenas o carregador fornecido para carregar o dispositivo.
- Não altere o dispositivo.
- Não desaperte os parafusos nem tente desmontar o dispositivo ou modificá-lo de nenhuma forma.
- Não toque no produto nem no cabo USB com as mãos molhadas.



CUIDADO! Este símbolo alerta para situações perigosas que podem originar ferimentos ligeiros ou danos, avaria e/ou destruição do dispositivo.

PARA EVITAR DANOS OU LESÕES EM UTILIZADORES OU TERCEIROS, GARANTA O CUMPRIMENTO DOS REQUISITOS QUE SE SEGUEM.

- Este dispositivo não deve ser utilizado em zonas do corpo lesionadas sem consultar primeiro um médico.
- Este dispositivo só deve ser utilizado sobre pele limpa e seca. Poderá ser utilizado sobre roupa, devendo ser exercida uma pressão cuidada, e poderá ser aplicado na pele durante cerca de 60 segundos.
- Não utilize em zonas acima do pescoço nem sobre partes do corpo rígidas, mais ossudas ou sensíveis.

Utilize o dispositivo apenas sobre tecido mole, sem causar dor ou desconforto.

- Tenha cuidado para não permitir que o seu cabelo fique preso entre o dispositivo e a cabeça de massagem.
- Não massage zonas com hematomas ou feridas abertas. Interrompa a utilização do dispositivo se sentir dor anormal ou desconforto.
- Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e use de bom senso quando utilizar o dispositivo. Não utilize o dispositivo de massagem quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de descuido durante na utilização do dispositivo poderá resultar em ferimentos pessoais graves.
- Um estímulo frequente a alta velocidade e com uma pressão elevada sobre a mesma área irá causar abrasão. No caso de dor ou se não se conseguir adaptar ao dispositivo, interrompa a sua utilização de imediato.
- Não o utilize em demasia. Recomenda-se desligar o equipamento após uma hora. Pode retomar a sua utilização após um intervalo de 30 minutos.

Nota: Não permita que os seus dedos, cabelos ou quaisquer outras partes do seu corpo se aproximem da barra e da parte de trás da cabeça de vibração, visto que podem ficar presos.



Não toque nesta área sem uma cabeça de massagem instalada.



Não toque nesta área enquanto o dispositivo estiver a funcionar.

NÃO ADEQUADO PARA UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO

Não utilize uma pistola de massagem sem o consentimento do seu médico em qualquer uma das seguintes situações:

- Se estiver grávida, sofrer de complicações relacionadas com a diabetes (como neuropatia ou lesões na retina) ou enxaquecas, se tiver um pacemaker, se tiver sido submetido a cirurgia recentemente, como cirurgia de substituição de articulações, se sofrer de epilepsia, hérnia discal, alterações da curvatura da coluna vertebral, deslocamento vertebral, rigidez vertebral, se tiver um DIU, próteses ou quaisquer problemas de saúde.

Estas contraindicações não significam que não é capaz de utilizar equipamentos de vibração ou de treino, embora recomendemos que consulte um médico antes da sua utilização.

A investigação contínua foca-se no impacto da aplicação de vibração em condições médicas específicas. É provável que isto reduza os tipos de contraindicações mencionados acima. A experiência prática demonstrou que a inclusão de vibração num regime de tratamento é, em muitos casos, igualmente uma recomendação terapêutica. Isto deve ser efetuado com o aconselhamento de um médico, especialista ou fisioterapeuta.

Manual de Utilizador

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 x Mini Quaik da Prozis
- 1 x Cabeça Redonda
- 1 x Cabeça Plana
- 1 x Cabeça de Jade
- 1 x Cabeça em forma de Forquilha
- 1 x Cabo de Carregamento USB
- 1 x Guia Rápido

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o dispositivo e remova todas as fichas antes de limpar!
- Limpe a superfície do dispositivo com uma toalha ligeiramente humedecida e, em seguida, seque-a com um pano suave. Nunca limpe a tomada inferior com uma toalha molhada.
- Não utilize agentes de limpeza ou materiais agressivos ou abrasivos, como creme de limpeza ou palha de aço, para limpar os componentes! Eles podem danificar a superfície superior do dispositivo!
- Proteja o dispositivo contra gotas e salpicos de água.

- Certifique-se de que não entra humidade no produto ao limpar para evitar danos no produto e subsequentes reparações.

ARMAZENAMENTO

- Coloque o equipamento dentro da embalagem original para armazenamento ou quando viajar por períodos de tempo prolongados.
- Mantenha o dispositivo afastado de líquidos ou fontes de calor. Mantenha as aberturas sem pó nem resíduos. Quando o dispositivo não estiver em utilização, guarde-o num ambiente seco, protegido do pó e da luz solar direta.
- Guarde o produto num ambiente seco, bem arejado, e livre de gases corrosivos. O produto deve ser guardado a uma distância não inferior a 25 cm do chão e não deve ter mais de 5 artigos empilhados por cima.
- Se não pretender utilizar o produto durante períodos de tempo prolongados, deve recarregá-lo regularmente. Isto ajuda a manter o desempenho da bateria. Carregue-o todos os meses.
- Este dispositivo deve ser acondicionado durante o transporte para evitar qualquer vibração violenta, colisão, derrubamento e queda, e deve ser mantido na vertical. Pouse-o suavemente e evite colocá-lo sobre áreas molhadas ou humedecidas.

INSTRUÇÕES

Descrição do produto: see page 2, figure A and B

1.Corpo em liga de alumínio mate **2.**Encaixe de cabeça de massagem **3.**Luz indicadora de alimentação **4.**Luzes indicadoras do nível de intensidade **5.**Botão para Ligar/Intensidade **6.**Interface de Tipo C

Cabeças de massagem: consultar a página 2, figura B

1.Cabeça Redonda **2.**Cabeça em forma de Forquilha **3.**Cabeça Plana **4.**Cabeça de Jade

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Montagem da cabeça de massagem: consultar a página 2, figura C

Segure firmemente o corpo da pistola de massagem com a sua mão esquerda, enquanto segura a cabeça de massagem com a mão direita. Empurre até que a cabeça de massagem esteja fixa.

Dica: Rode suavemente a cabeça durante o processo.

Ligar e desligar o dispositivo

- Para ligar: Prima continuamente o botão de alimentação/intensidade para ligar o dispositivo. Este entrará em modo de pausa.
- Nível 1: Prima uma vez o botão de alimentação/intensidade assim que o dispositivo entrar em modo de pausa. Este começará no nível 1.
- Para desligar: Prima continuamente o botão de alimentação/intensidade para desligar o dispositivo. O dispositivo desligar-se-á automaticamente depois de ser utilizado durante 10 minutos.

Níveis de velocidade

- Nível 1: Prima uma vez o botão de alimentação/intensidade.
- Nível 2: Prima duas vezes o botão de alimentação/intensidade.
- Nível 3: Prima três vezes o botão de alimentação/intensidade.
- Nível 4: Prima quatro vezes o botão de alimentação/intensidade.

Verifique as luzes indicadoras do nível de intensidade. Uma luz indica o nível de intensidade 1, duas luzes indicam o nível de intensidade 2 etc.

Carregamento

Ligue o cabo USB (vendido com o dispositivo) ao dispositivo e a uma porta USB. Também pode ligá-lo a um adaptador USB e ligá-lo a uma tomada. A luz indicadora de alimentação indica o nível de energia. Uma luz vermelha a piscar indica bateria baixa. A luz permanecerá branca durante o carregamento. Assim que o dispositivo estiver totalmente carregado, a luz desligar-se-á.

NOTA: Não permita que o dispositivo carregue durante mais de 5 horas.

Métodos de massagem

1. Massagem nos braços - Cabeça de massagem redonda, plana ou de jade

Massaje à volta do antebraço, da frente em direção ao interior do antebraço. A cabeça de massagem deve estar perpendicular às áreas que estão a ser massajadas.

2. Massagem nos músculos peitorais e abdominais - Cabeça de massagem redonda, plana ou de jade

Massaje os músculos peitorais e abdominais, do interior para o exterior.

3. Massagem nas costas - Cabeça de massagem redonda, plana ou em forma de forquilha

Massaje a partir da coluna, em direção aos lados esquerdo e direito.

4. Massagem nos glúteos e na parte de trás das pernas - Cabeça de massagem redonda, plana ou de jade

Massaje do interior em direção à parte exterior da sua anca e pressione ao longo do interior da coxa em direção à parte de trás da sua perna.

5. Massagem na parte da frente da perna - Cabeça de massagem redonda ou plana

Massaje do interior em direção ao exterior da perna.

6. Massagem nas palmas das mãos e nos pés - Cabeça de massagem de jade

Escolha uma velocidade adequada, de acordo com a parte do corpo e o efeito desejado.

O primeiro nível de velocidade de massagem é mais adequado para áreas sensíveis, como o pescoço. Proporciona uma sensação de massagem confortável. Ao selecionar velocidades superiores, irá aumentar tanto a vibração como a intensidade. Estes modos são mais adequados para áreas musculares/de tecido mais densas.

Nível 1: 1500 rpm; 150 Hz - Baixa intensidade, para zonas ossudas e sensíveis, como o pescoço.

Nível 2: 2000 rpm; 200 Hz - Para áreas densas, como os gémeos e as pernas.
 Nível 3: 2400 rpm; 240 Hz - Para áreas mais densas, como os glúteos e as pernas.
 Nível 4: 2800 rpm; 280 Hz - Para áreas densas, quando desejar um efeito mais intenso.

Resolução de Problemas

Certos problemas que surjam podem ser resolvidos pelo utilizador. Se o problema persistir após experimentar as seguintes soluções, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente da Prozis.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
A cabeça de massagem desliza e cai.	Verifique se a cabeça de massagem está corretamente instalada.
Não é possível ligar o dispositivo.	Verifique o nível da bateria. Verifique se a tensão da tomada é adequada antes de carregar. Se não tiver utilizado o dispositivo durante um período de tempo prolongado, carregue-o durante mais de 8 horas.
Não é possível carregar o dispositivo.	Verifique se o conector de carregamento está ligado.
O dispositivo para de funcionar após 10 minutos.	Este dispositivo está equipado com um chip de proteção inteligente, com uma função de proteção em caso de utilização continuada. Assim que o dispositivo entrar em modo de pausa, o que é normal, pode reiniciá-lo premindo o botão Ligar/Desligar.
Se a extremidade frontal da cabeça de massagem estiver bloqueada, o dispositivo parará de funcionar temporariamente.	Isto está relacionado com a função de Proteção contra a utilização anormal. Assim que o dispositivo entrar em modo de pausa, pode reiniciá-lo premindo o botão Ligar/Desligar.

Declaração de Garantia

Todos os produtos elétricos e eletrónicos comercializados pela Prozis através do site www.prozis.com estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.

CONSIDERAÇÕES GERAIS

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais. Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiram o produto para fins não profissionais.

PERÍODO DE GARANTIA

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 2 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável. Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 2 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

CONSUMÍVEIS

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.

COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garantia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas. As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia. Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

EXCLUSÕES

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

1. Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
2. Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspeto do produto.
3. Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de acordo com as instruções do manual de utilizador.
4. Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as instruções do manual de utilizador.
5. Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
6. Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
7. Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.
8. Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
9. Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.

10. Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes.

O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

RESPONSABILIDADE LIMITADA

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.

O QUE FAZER?

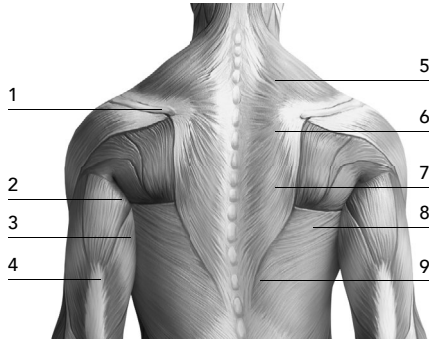
Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções e recomendações fornecidas. Devolva o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTOS

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support

Massage Instructions
Instructions de massage
Massage-Anweisungen
Istruzioni per il massaggio
Instrucciones de masaje
Instruções de massagem



Shoulder muscle massage/ Massage des muscles des épaules/ Massage der Schultermuskulatur/
 Massaggio ai muscoli delle spalle/ Masaje en los músculos de los hombros/ Massagem dos músculos dos ombros

- | | | |
|--------------------------------------|-------|-------------|
| 1 - Levator scapulae | _____ | 10-15s (x3) |
| 2 - Teres minor | _____ | 10-12s (x2) |
| 3 - Teres major | _____ | 10-12s (x2) |
| 4 - Triceps brachii, long head | _____ | 10-12s (x2) |
| 5 - Sternocleidomastoideus | _____ | 10-12s (x2) |
| 6 - Trapezius superior fasciculus | _____ | 15-20s (x3) |
| 7 - Trapezius intermedius fasciculus | _____ | 15-20s (x3) |
| 8 - Infraspinatus | _____ | 20-30s (x3) |
| 9 - Trapezius lower fasciculus | _____ | 15-20s (x3) |

Tip: Massage the muscles from the middle to the sides and from top to bottom.

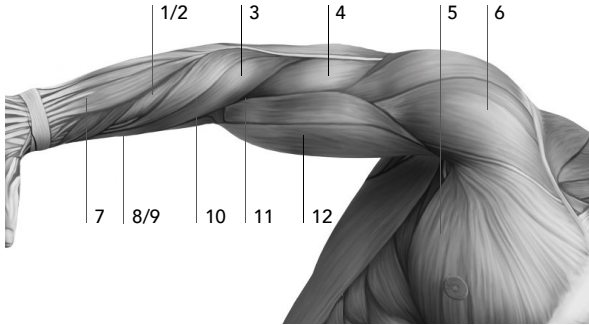
Conseil : Massez les muscles du milieu vers les côtés et de haut en bas.

Tip: Massieren Sie die Muskeln von der Mitte nach außen und von oben nach unten.

Consiglio: Massaggiare i muscoli dal centro verso i lati e dall'alto verso il basso.

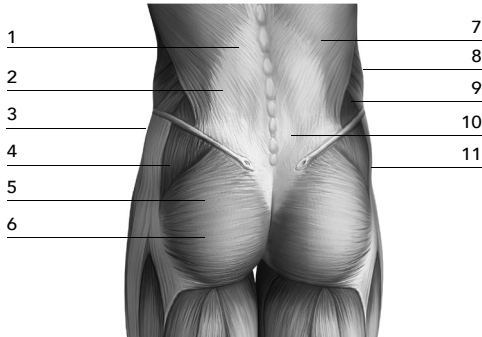
Consejo: Masajee los músculos desde el centro hacia los lados y de arriba hacia abajo.

Dica: Masaje os músculos do centro para os lados e de cima para baixo.



Arm muscle massage/ Massage des muscles des bras/ Massage der Armmuskulatur Massaggio ai muscoli delle braccia/ Masaje en los músculos de los brazos/ Massagem dos músculos dos braços

- | | | |
|---|-------|-------------|
| 1 - Extensor carpi radialis longus | _____ | 5-10s (x2) |
| 2 - Extensor carpi radialis brevis | _____ | 5-10s (x2) |
| 3 - Brachioradialis | _____ | 10-15s (x3) |
| 4 - Triceps brachii, lateral head | _____ | 12-20s (x3) |
| 5 - Pectoralis major | _____ | 12-20s (x3) |
| 6 - Deltoideus | _____ | 12-20s (x3) |
| 7 - Extensor digitorum communis | _____ | 5-10s (x2) |
| 8 - Flexor carpi ulnaris | _____ | 12-15s (x3) |
| 9 - Flexor carpi radialis | _____ | 10-15s (x3) |
| 10 - Palmaris longus | _____ | 10-15s (x3) |
| 11 - Brachialis | _____ | 12-20s (x3) |
| 12 - Biceps brachii | _____ | 12-20s (x3) |



Lower back muscle massage/ Massage des muscles du bas du dos/ Massage der Muskulatur am unteren Rückenbereich/ Massaggio ai muscoli della parte inferiore della schiena/ Masaje en los músculos de la zona lumbar/ Massagem dos músculos da região lombar

1 - Erector spinae (thoracic segments) _____	30-60s (x4)
2 - Fascia thoracolumbalis _____	40-60s (x3)
3 - Fascia lata, iliotibial tract _____	30-60s (x3)
4 - Gluteus medius _____	30-60s (x4)
5 - Piriformis _____	60-90s (x1)
6 - Gluteus maximus _____	30-60s (x4)
7 - Latissimus dorsi _____	30-60s (x4)
8 - Obliquus externus abdominis _____	10-15s (x2)
9 - Quadratus lumborum _____	20-30s (x2)
10 - Erector spinae (lumbar segments) _____	15-20s (x2)
11 - Tensor fasciae latae _____	20-30s (x3)

Tip: Massage the muscles from the middle to the sides and from top to bottom. Follow the muscle direction for large muscle groups.

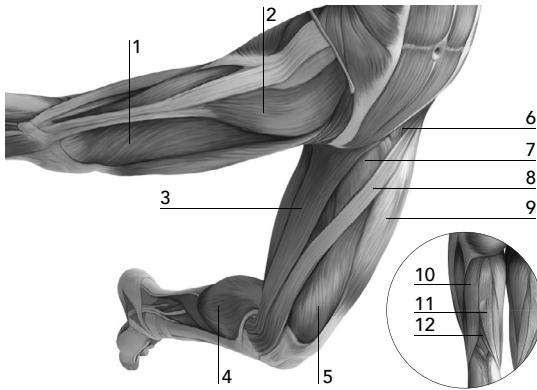
Conseil : Massez les muscles du milieu vers les côtés et de haut en bas. Suivez la direction des muscles pour les grands groupes de muscles.

Tipp: Massieren Sie die Muskeln von der Mitte nach außen und von oben nach unten. Bei großen Muskelgruppen folgen Sie dem Muskelverlauf.

Consiglio: Massaggiare i muscoli dal centro verso i lati e dall'alto verso il basso. Seguire la direzione del muscolo per i gruppi muscolari maggiori.

Consejo: Masajee los músculos desde el centro hacia los lados y de arriba hacia abajo. Para masajear los grupos musculares grandes, siga la dirección del músculo.

Dica: Massaje os músculos do centro para os lados e de cima para baixo. Siga a direção dos músculos em grupos musculares grandes.



Upper leg muscle massage/ Massage des muscles de la jambe supérieure/ Massage der Muskulatur am oberen Rückenbereich/ Massaggio ai muscoli della parte superiore delle gambe/ Masaje en los muslos/ Massagem dos músculos da parte de cima das pernas

1 - Vastus lateralis	30-45s (x2)
2 - Fascia lata, iliotibial tract	15-20s (x2)
3 - Gracilis	10-15s (x2)
4 - Gastrocnemius	20-30s (x3)
5 - Vastus medialis	40-45s (x2)
6 - Iliopsoas	10-15s (x2)
7 - Pectineus	10-15s (x2)
8 - Sartorius	30-45s (x1)
9 - Rectus femoris	30-45s (x2)
10 - Biceps femoris, long head	20-30s (x3)
11 - Semitendinosus	20-30s (x3)
12 - Semimembranosus	20-30s (x3)

Tip: Massage the muscles from top to bottom.

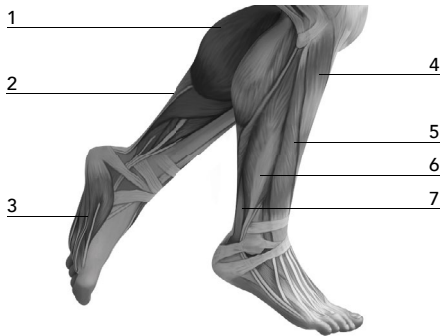
Conseil : Massez les muscles de haut en bas.

Tipp: Massieren Sie die Muskeln von oben nach unten.

Consiglio: Massaggiare i muscoli dall'alto verso il basso.

Consejo: Masajee los músculos de arriba hacia abajo.

Dica: Massaje os músculos de cima para baixo.



Lower leg muscle massage/ Massage des muscles de la jambe inférieure/ Massage der Unterschenkelmuskulatur/ Massaggio ai muscoli della parte inferiore delle gambe/ Masaje en los músculos de la parte inferior de las piernas/ Massagem dos músculos da parte de baixo das pernas

1 - Gastrocnemius	20-30s (x3)
2 - Soleus	20-30s (x3)
3 - Plantar fascia	20-30s (x2)
4 - Tibialis anterior	15-20s (x2)
5 - Extensor digitorum longus	15-20s (x2)
6 - Peroneus longus	15-20s (x2)
7 - Peroneus brevis	15-20s (x3)

Tip: Massage the muscles from top to bottom.

Conseil : Massez les muscles de haut en bas.

Tipp: Massieren Sie die Muskeln von oben nach unten.

Consiglio: Massaggiare i muscoli dall'alto verso il basso.

Consejo: Masajee los músculos de arriba hacia abajo.

Dica: Massage os músculos de cima para baixo.

PROZIS

Zona Franca Industrial
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6
9200-047 Caniçal, Madeira